

## 都柏林人的孤独 – 关于乔伊斯《都柏林人》的新精神分析解读

[The Solitude of Dubliners – Joyce's "Dubliners" Psychoanalytic Interpretation]

[Die Einsamkeit der Dubliner – Psychoanalytische Interpretation der "Dubliners" von Joyce]

2006

**Author:** 蔡秀娟 [CAI Xiujuan CÀI Xiùjuān]  
**Supervisor:** 蒲度戎 [PU Durong PÚ Dùróng]  
**Discipline:** English Language and Literature  
**Institution:** Chongqing University, Chongqing, Chongqing, China  
**Year, Degree:** 2006, Master's thesis

### Abstract / Kurzfassung

詹姆斯·乔伊斯的作品晦涩难懂,充满象征隐喻,历来备受国内外学者的关注。他的早期短篇小说集《都柏林人》是按照传统现实主义手法写成,虽然不像后期作品那般引人注目,但《都柏林人》仍是乔伊斯研究者绝不可越过的。近几十年国内外关于《都柏林人》的研究也不少,主要集中在探讨《都柏林人》中的叙述手法、精神顿悟、人物塑造、文化传统、象征、神话原型、与后期作品的关联等方面。虽然《都柏林人》没有采用乔伊斯后期惯用的意识流手法来直接揭示人物的内心世界,但他已经开始初步探讨都柏林人的存在及其精神世界。特别是在十九世纪末、二十世纪初,爱尔兰面临重大的社会动荡,英国政府的殖民统治、爱尔兰独立运动的失败、脱离实际的文艺复兴以及天主教的伺机入侵,这一切都使爱尔兰似乎走入了死胡同,使整个社会弥漫着一种悲观无力的气氛。整个爱尔兰陷入了瘫痪,而都柏林则是瘫痪的中心。社会的瘫痪造成了都柏林人的悲观、空虚和迷茫。“孤独感”成为了《都柏林人》中成年人的精神通症,从《伊芙琳》开始我们便可以看到都柏林的成年人普遍都生存在一种孤独、缺爱的环境中。本文将用美国心理学家弗洛姆的关于人类“孤独”研究的新精神分析理论对乔伊斯短篇小说集《都柏林人》中成年人的“孤独”心理状态进行剖析。根据弗洛姆的理论,人类存在中都有一种固有的孤独感,这种孤独感无法绝对消除,但人能通过各种方式转移“孤独”。通过《都柏林人》,乔伊斯展现了由于社会的瘫痪都柏林人所表现出的孤独感和异化感以及他们的排遣方式。然而消极逃避的方法并没有使他们的精神世界得到解救,反而扩大了这种感觉,让他们在更痛苦的深渊中挣扎,找不到出路。如何解救爱尔兰民族,如何摆脱精神危机,乔伊斯通过《都柏林人》最后一篇压轴之作《死者》为都柏林人在孤独中的自救提供了暗示。正如《死者》中男主人公加佰烈最后所领悟的那样:虽然他们这些人还苟且活着,但是精神早已迈入的死者的行列;而真正活着的却是那些有着爱尔兰民族质朴本色的、充满激情的死者。在《死者》中,乔伊斯有意将读者的注意引向了爱尔兰西部,在他心里,那些看似老土的西部人才具有爱尔兰民族质朴自然的真性情,而他们这种宽容无私、敢爱敢恨、勇于献身的传统品质才充满着生命的活力。乔伊斯在《都柏林人》的结尾没有给读者一个明确的答案,但他让我们看到了一丝爱尔兰人的希望,要在孤独的精神世界中得到解救就必须释放民族的真实性情。

*James Joyce's*<sup>1</sup> works, which are dense, obscure and full of symbols and metaphors, always attract the attentions of scholars at home and abroad. His early work "*Dubliners*"<sup>2</sup> follows the traditional realistic with writing style; though it is not so much disputable as his later writings, it still cannot be ignored by Joyce researchers. In the past few years, the studies about "Dubliners" mainly focused on its narrative skills, epiphany, characterization, culture, symbols, mythic prototype or the relation with his later works. Although Joyce doesn't adopt *stream of consciousness* in "Dubliners" to show the characters' inner world directly, he has already made his preliminary research on Dubliners' existence and their spiritual world. Especially at the turn of the century, Ireland faced grand social unrest: the colonial domination of British government, the failure of Irish Independence, the ivory-towered Irish Renaissance and the invasion of Roman Catholicism, all of them made Ireland go into a dead end. The whole society was permeated with a kind of pessimistic mood. Ireland went into paralysis and Dublin was the center of it, which caused the pessimism, emptiness and perplexities of the Dubliners. Hence, solitude became a common disease of the adults. Beginning with the story of "Eveline", all the Dublin adults are living in isolation and without love.

This thesis will use American psychologist Erich Fromm's *Neo-psychoanalytic* theory on "solitude" to analyze the Dublin Adults' isolated psychological and mental state. According to Fromm's theories, the mood of solitude is inherent in human existence.<sup>3</sup> This solitude cannot be eliminated completely but man could transfer it by many ways. Through "Dubliners", Joyce displays the Dubliners' solitude and alienation that are caused by social paralysis and their negative methods to transfer it, such as orgy and Abstinence. However, these methods to escape from solitude don't rescue them from it but drive them into anguish and anxiety. So how to save the Irish nation and how to cast off their mental crisis, Joyce suggests the way to rescue themselves from the isolation in the last story of "Dubliners". Just like the hero Gabriel's final epiphany: though their bodies are alive, their spirit has already stepped into the procession of the dead; and the men who are still alive are those dead that have the passions and unpretending characteristics of the Irish nation. In "The Dead", Joyce intentionally brings his readers to west Ireland. In his eyes, only these westerners have the Irish nation's unsophisticated pure characteristics; their generosity and selflessness. [Footnote, hyperlinks: M.Z.]

## Contents

[Chinese abstract]

[English abstract]

### Abbreviations

#### Chapter 1 Introduction

##### 1.1 Biographical inventory

##### 1.2 The backgrounds for Ireland of the late 19th century

###### 1.2.1 Ireland – the isolated Island

###### 1.2.2 Dublin and Dubliners

##### 1.3 Aim and structure of this thesis

---

<sup>1</sup> James Joyce (1882 – 1941, Irish writer. See also *The James Joyce Society*; *The James Joyce Centre*.

<sup>2</sup> First published in 1914.

<sup>3</sup> Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942, Chapters 2, 4, 5; id.: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955, Chapter 3; id.: *The Art of Loving. An Inquiry into the Nature of Love* (World Perspectives Vol. 9, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1956, Chapters 1, 2.

Chapter 2 Solitude: ineradicable existence dilemma

Chapter 3 Representations of solitude

3.1 Orgie

3.1.1 Alcoholism

3.1.2 Sadism

3.1.3 Sexual orgie

3.2 Abstinence

3.3 The lonely persons between ideality and reality

Chapter 4 Escape from solitude

4.1 Generosity

4.2 Love

Chapter 5 Conversation

Acknowledgements

References

Anhang

– List of papers published during the author's master's degree

– Statement of originality of dissertation

—Authorization to use copyright of dissertation

Deutsche Übersetzung (www. Google translator, 3/2020 / M.Z.)

*James Joyces* Werke, die dicht, dunkel und voller Symbole und Metaphern sind, ziehen die Aufmerksamkeit von Wissenschaftlern im In- und Ausland permanent auf sich. Seine frühe Kurzgeschichten-Sammlung "*Dubliners*"<sup>4</sup> folgt dem Schreibstil eines traditionellen Realismus. Obwohl dieses Werk nicht so überzeugend ist wie seine späteren Werke, ist es für Joyce-Forscher noch immer nicht zu übergehen. In den letzten Jahren konzentrierten sich die Arbeiten über "Dubliners" vorrangig auf Erzähltechniken, geistige Einsichten, inhaltliche Aspekte, kulturelle Traditionen, Symbole, mythologische Archetypen oder die Beziehung von "Dubliners" zu Joyces späteren Werken. Zwar wendet Joyce in "Dubliner" seine Erzähltechnik des *Bewusstseinsstroms* zur Darstellung der inneren Welt der Charaktere noch nicht an, doch beginnt er bereits damit, die Existenz der Dubliner und ihre geistige Welt zu erforschen. Besonders um die Jahrhundertwende war Irland mit großen sozialen Unruhen konfrontiert: Die koloniale Herrschaft der britischen Regierung, das Scheitern der irischen Unabhängigkeit, der Rückzug der irischen Renaissance in den Elfenbeinturm und die Invasion des römischen Katholizismus ließen Irland in eine Sackgasse geraten. Die gesamte Gesellschaft war von einer Atmosphäre pessimistischer Stimmung durchdrungen. Irland geriet in eine Lähmung, Dublin war das Zentrum der Ursachen für den Pessimismus, die Leere und die Verwirrung der Dubliner. Daher wurde Einsamkeit eine häufige Krankheit der Erwachsenen. Beginnend mit der Geschichte von "Eveline" leben alle Erwachsenen in Dublin isoliert und ohne Liebe.

In dieser Arbeit wird die *neo-psychoanalytische* Theorie der "Einsamkeit" des amerikanischen Psychologen Erich Fromm verwendet, um den isolierten psychologischen und geistigen Zustand der Erwachsenen in Dublin zu analysieren. Nach Fromms Theorie wohnen Einsamkeitsgefühle der menschlichen Existenz inne.<sup>5</sup> Diese Einsamkeit kann nicht vollständig beseitigt werden, aber der Mensch könnte sie auf viele Arten transzendieren. In "Dubliners" zeigt Joyce die Einsamkeit und die Entfremdung der Dubliner, die

---

<sup>4</sup> Deutsche Übersetzung: *Dubliner* von z. B. Dieter E. Zimmer, Frankfurt am Main (Suhrkamp) 1964.

<sup>5</sup> Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, Die Furcht vor der Freiheit (1941), Seite 215 – 392, Kapitel 2 Das Auftauchen des Individuums und das Doppelgesicht der Freiheit, Seite 231 – 240, Kapitel 4 Die beiden Aspekte der Freiheit des modernen Menschen, Seite 278 – 296, Kapitel 5 Fluchtmechanismen, a) Flucht ins Autoritäre, Seite 300 – 322, b) Flucht ins Destruktive, Seite 322 – 325, c) Flucht ins Konformistische, Seite 325 – 337; a.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254, Kapitel 3 Die Situation des Menschen – Der Schlüssel zur humanistischen Psychoanalyse, Seite 20 – 50; a.a.O.: Band IX, Die Kunst des Liebens (1956), Seite 437 – 518, Kapitel 1 Ist Lieben eine Kunst?, Seite 440 – 443, Kapitel 2 Die Theorie der Liebe, Seite 440 – 488.

durch soziale Lähmungen verursacht werden, und ihre negativen Methoden zu ihrer Transzendierung, wie Orgie oder Abstinenz. Diese Methoden, der Einsamkeit zu entkommen, retten sie jedoch nicht, sondern treiben sie in Angst und Schrecken. In der letzten Geschichte der Dubliner zeigt Joyce, wie sie die irische Nation retten und deren geistige Krise abbauen können, um sich aus der Isolation zu befreien. Genau wie die letzte Offenbarung des Helden Gabriel: Obwohl ihre Körper lebendig sind, ist ihr Geist bereits in die Prozession der Toten eingetreten; die Männer, die noch leben, sind diejenigen Toten, die die Leidenschaften und die rustikale Natur der irischen Nation aufweisen. In "The Dead" bringt Joyce seine Leser absichtlich nach Westirland. In seinen Augen haben nur diese Westler die ungekünstelt reinen Eigenschaften der irischen Nation, ihre Großzügigkeit und Selbstlosigkeit. [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

## Inhalt

[Chinesische Kurzfassung]

[Englische Kurzfassung]

## Abkürzungen

### Kapitel 1 Einleitung

- 1.1 Biografische Bestandsaufnahme
- 1.2 Hintergrund Irlands im späten 19. Jahrhundert
  - 1.2.1 Irland – die isolierte Insel
  - 1.2.2 Dublin und die Dubliner
- 1.3 Ziel und Aufbau dieser Arbeit

### Kapitel 2: Einsamkeit: tief verwurzelt Existenzdilemma

### Kapitel 3 Erscheinungsformen der Einsamkeit

- 3.1 Orgie
  - 3.1.1 Alkoholismus
  - 3.1.2 Sadismus
  - 3.1.3 Sexualorgie
- 3.2 Abstinenz
- 3.3 Der einsame Mensch zwischen Ideal und Wirklichkeit

### Kapitel 4 Flucht aus der Einsamkeit

- 4.1 Großzügigkeit
- 4.2 Liebe

### Kapitel 5 Schlussfolgerung

## Danksagung

### Literatur

## Anhang

- Während des Masterstudiums veröffentlichten Arbeiten des Autors
- Versicherung der Originalität dieser Arbeit
- Copyright-Genehmigung für diese Arbeit

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]